



Cía. Química y Agroquímica  
Argentina S.A.

Calle 119 N° 3488  
Villa Bonich – San Martín  
(1650) Pcia. de Buenos Aires  
TE/FAX: 4768-9939 y Rotativas

## HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD - MSDS

### AGUARRAS

REVISION: M. Nupieri | FECHA: 02/2006 | REEMPLAZA A: 10/2005 | VERSION: 2 | APROBACION: F. Olmedo

#### 1.- Identificación del producto y de la empresa

**Nombre del producto:** AGUARRAS

**Otras designaciones:** Solvente Alifático, Mezcla de Hidrocarburos, Hidrocarburo de Petróleo, White Spirit.

**Descripción:** Líquido claro e incoloro de olor característico.

**Usos:** elaboración de pinturas, barnices, esmaltes y sus correspondientes diluyentes, para elaborar ceras para pisos, pomadas, productos asfálticos y como solvente de limpieza en general.

**Empresa:** CÍA. QUÍMICA Y AGROQUÍMICA ARGENTINA S.A.

Calle 119 N° 3488

(1650) Villa Bonich – San Martín – ARGENTINA

Pcia. De Buenos Aires

TE: 54 -11-4768-9939

#### 2.- Composición o Ingredientes

**Nombre Comercial:** AGUARRAS

**Fórmula:** Mezcla de alcanos que destilan entre 150° C y 200° C.

**Número de CAS:** 8006-64-2

**Contenido:** alcanos en su mayoría.

#### 3.- Identificación de peligros

**Precaución:** Utilizar Equipos de Protección Respiratoria. Absorber el líquido con material absorbente, contener el derrame y depositarlo en tambores cerrados. Ventilar el área. Restringir el ingreso a toda persona que no esta interviniendo en la operación de limpieza.

**Resumen de riesgos:** Almacenar en tambores metálicos firmemente cerrados (libre de aire) en un espacio fresco, seco y bien ventilado lejos de fuentes de calor y materiales incompatibles. Controlar los inventarios seguido. Proteger a los tambores contra golpes y daños físicos.

Antes de usar el producto a granel, controlar una pequeña cantidad para verificar la calidad, así como el contenido de peróxidos.

**Órganos afectados:** Piel, ojos, sistema respiratorio, CNS.

**Forma de entrada:** Inhalación, absorción de piel, ingestión.

**Efectos agudos:**

**INHALACION:** Los vapores causan irritación del tracto respiratorio superior con tos, disnea, dolor de cabeza, congestión, salivación, suave deshidratación, bronquitis, neumonitis química y/o edema pulmonar y efectos sobre el sistema nervioso central.

**ABSORCION:** El contacto con los ojos puede causar ceguera y daños en los tejidos. El contacto con la piel puede causar irritación.

**INGESTION:** Dolor abdominal, náuseas, vómitos, tos, somnolencia, dolor de cabeza, jadeo, debilidad.

#### 4.- Medidas de primeros auxilios

---

**Ojos:** Lavar inmediatamente con agua durante 15 minutos (mínimo), buscar atención médica.

**Piel:** Quitar toda la ropa contaminada, lavar inmediatamente con grandes cantidades de agua y buscar atención médica.

**Inhalación:** Sacar a la persona del lugar de exposición. Proveer asistencia respiratoria y RCP. Derivar a centro médico asistencial.

**Ingestión:** Buscar atención médica inmediata a centro de toxicología. No inducir al vómito.

**Datos para el Médico:** Cualquier desorden del sistema nervioso puede ser agravado por la exposición.

---

#### 5.- Medidas de extinción

---

Flash point (OC): 38 °C - (100 °F)

Temperatura auto ignición: mayor a 200 °C (392 ° F)

LEL: 0.8 %

UEL (a 100 °C): 6.0 %



**Medios de extinción:** Utilizar Polvo Químico Seco, spray de agua, espuma, dióxido de carbono en fuegos pequeños.

**Riesgos poco usuales de incendio o explosión:** Líquido combustible que puede incrementar el quemado de los materiales. Los contenedores pueden explotar en incendios.

**Procedimientos especiales de lucha contra incendio:** Use ropa de protección total y equipo de respiración autónomo. No utilice spray para diluir el derrame. Dispersar los vapores para mantener los contenedores fríos.

---

#### 6.- Medidas de fugas accidentales

---

**Derrames y fugas:** En caso de derrame informar al personal de seguridad. Eliminar cualquier fuente de ignición. Ventilar el área con máxima protección contra explosión.

**Método para limpieza:** El personal involucrado en el operativo de limpieza, debe tener equipo protector contra inhalación y contacto con piel y ojos. Absorber pequeños derrames con papel o vermiculita. Contener los derrames grandes y si es posible, absorberlos con arena o vermiculita. Colocar el residuo en recipientes cerrados empleando para ello herramientas a prueba de chispas. Impedir el drenaje del producto a desagües o cursos de agua.

---

#### 7.- Manipuleo y Almacenamiento

---

**Manipuleo:** Los recipientes deben ser conectados a tierra cuando se hace el llenado para evitar el riesgo de chispas por estática. No fumar en el área cuando se manipula este producto.

**Almacenamiento:** Almacenar el producto en contenedores cerrados, en un área seca, bien ventilada y alejada de agentes oxidantes, fuentes de ignición, chispas y llamas. El área debe cumplir con las exigencias de almacenamiento para inflamables. No fumar en el área donde se almacena este producto. Evitar el daño de los contenedores. Mantener los niveles de concentración en áreas confinadas por debajo del 25% del LEL (ver sec.5).

---

#### 8.- Control de exposición/Protección personal

---

##### Límites en niveles de exposición

D.N.S.S.T. Res.

CMP: 100 ppm (475 mg/m<sup>3</sup>)

CMP-CPT: 375 ppm (1781 mg/m<sup>3</sup>)

TLV (1998) ACGIH

TLV -TWA: 300 ppm (1425 mg/m<sup>3</sup>)

TLV - STEL: 375 ppm (1781 mg/m<sup>3</sup>)

OSHA PEL

8 Horas, TWA: 500 ppm (2350 mg/m<sup>3</sup>)

**Mascaras:** Utilizar máscaras faciales y/o antiparras para proteger cara y ojos. Evitar el uso de lentes de contacto en el manipuleo de este producto, ya que las lentes blandas pueden absorber sustancias irritantes y todas las lentes las concentran.

**Protección respiratoria:** Cuando se encuentra a exposiciones a más de 250 ppm se deberá utilizar Equipos Autónomos de Protección Respiratoria. Para trabajos de emergencia o no rutinarios (limpieza de derrames, reactores y tanques), utilizar equipos de protección completa, con aparatos de respiración autónomos. **Las máscaras con purificación de aire no protegen a los trabajadores en atmósferas deficientes de oxígeno.**

**Otros elementos:** Usar guantes, botas, delantales y ropa protectora impermeable, para evitar el contacto con la piel, prolongado o repetido, de materiales como goma Butilo; no se recomienda el uso de goma, neoprene, goma nitrilo, PVC, Vitón.

**Ventilación:** Mantener sistemas exhaustivos de ventilación local y general de forma de mantener los niveles de contaminación ambiental en valores bajos, así como para disminuir el riesgo de inflamabilidad. Los ventiladores y todo el material eléctrico deben ser antichispas y diseñados a prueba de explosiones.

**Dispositivos de Seguridad:** Disponer en el área de lava ojos, lluvias de seguridad. Separar y lavar la ropa contaminada, antes de volver a usar.

Nunca comer, beber o fumar en áreas de trabajo. Lavarse siempre las manos, cara y brazos antes de comer, beber o fumar.

---

## 9.- Propiedades físicas y químicas

---

Aspecto y olor: Líquido claro e incoloro de olor característico.

Punto de ebullición: 145 °C (293° F) aprox.

Densidad 20/4 °C: 0.7850 gr/ml

Densidad de aire saturado (Aire=1): mayor a 1.0

Solubilidad en agua: Insoluble en agua.

Otras solubilidades: Soluble en alcoholes, éter, cloroformo, acetona y solventes no polares.

---

## 10.- Estabilidad y reactividad

---

**Estabilidad:** Normalmente estable. Evite el contacto con calor, las chispas, la llama y los productos encendidos del tabaco.

**Polimerización:** No polimeriza. Bajo que condiciones normales la temperatura y presión no se espera que ocurra riesgo de polimerización peligrosa.

**Incompatibilidad química:** Evitar el contacto con ácido nítrico, ácido nítrico + ácido sulfúrico.

**Productos de descomposición:** Cuando se lo caliente hasta descomposición, emite humos, que incluye dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>).

---

## 11.- Información toxicológica

---

**Absorción:** El contacto con los ojos puede causar ceguera y daños en los tejidos. El contacto con la piel puede causar irritación.

**Ingestión:** Dolor abdominal, náuseas, vómitos, tos, somnolencia, dolor de cabeza, jadeo, debilidad.

**Inhalación:** Los vapores causan irritación del tracto respiratorio superior con tos, disnea, dolor de cabeza, congestión, salivación, suave deshidratación, bronquitis, neumonitis química y/o edema pulmonar y efectos sobre el sistema nervioso central.

**Carcinogénesis:** No hay datos.

**Órganos de Impacto:** Piel, Ojos, Sistema respiratorio, CNS.

---

## 12.- Información ecológica

---

No hay datos disponibles.

---

---

**13.- Consideraciones sobre disposición**

---

**Disposición:** No se cita un método preferido de disposición final.

Colocar en recipientes adecuados hasta disposición o quemar en incinerador con doble cámara. Deben observarse métodos de eliminación y disposición aprobados por las autoridades nacionales y locales.

---

**14.- Información de transporte**

---

**Transporte terrestre**

Acuerdo MERCOSUR – Reglamento General para el Transporte de Mercancías Peligrosas

Nombre para transporte: Productos para pintura.

Riesgo principal o Clase: 3

Número de UN: 1263

Rótulo: Líquido Inflamable

Disposición especial N°: 102, 163 y 187

**Transporte marítimo**

Nombre para transporte: Productos para pintura.

Riesgo principal o Clase: 3

Número de UN: 1268

Rótulo: Líquido Inflamable

Disposición especial N°: 102, 163 y 187.

---

**15.- Información regulatoria**

---

Líquido inflamable. Considerado como material de ligero riesgo para la salud y alto riesgo por su inflamabilidad. Figura en el listado del Acuerdo MERCOSUR - Reglamento General de Transporte de Mercancías Peligrosas y en Resolución 444/91 (D.N.S.S.T.).

---

**16.- Información adicional**

---

La información facilitada se considera correcta y confiable, pero se presenta sin garantía o responsabilidad por parte de CÍA. QUÍMICA Y AGROQUÍMICA ARGENTINA S.A. de su aplicación y consecuencias de la misma, por parte del usuario.

---

FIN DEL DOCUMENTO

Confeccionado por: Mauro C. Nupieri

---